

R T 619

CASSA DE PĂSTRARE A JUDEȚULUI  
ARAD

1925.

ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR

BCU Cluj / Central University Library Cluj

F O N D A T : 1870.  
ALAPITTATOTT :

ARAD, 1926.  
INSTITUT DE ARTE GRAFICE CORVIN KÖNYVNYOMDAI MŰINTÉZET  
I. LÁNYI

BCU Cluj / Central University Library Cluj

R I 619

E. O.

CASSA DE PĂSTRARE A JUDEȚULUI  
ARAD

RAPORTUL

CONCILIULUI DE ADMINISTRAȚIE ȘI AL COMITETULUI  
DE SUPRAVEGHIERE

ȘI

BILANȚUL al LV-a  
BCU Cluj / Central University Library Cluj  
ASUPRA EXERCIȚIULUI

1925.

FONDAT: 1870.

Bibl. Univ. Cluj.  
Nr. 167h 192

TIPOGRAFIA CORVIN, I. LÁNYI, ARAD.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

C O N S I L I U L D E A D M I N I S T R A T I E :

BARON ADOLF NEUMAN +  
președinte  
IULIU FODOR director-general  
Dr. EUGEN BELEŞ  
IOSIF JELLINEK

SIGISMUND LEOPOLD  
MARTIN MAIROVITZ  
NICOLAE TAKÁCSY  
GUSTAV WADOWSKY

C O M I T E T U L D E S U P R A V E G H I E R E :

IGNAȚIE FUCHS președinte  
Dr. STEFAN ANGEL  
IOSIF TENNER

Dr. ADALBERT BOGDÁNFFY  
ANDREIU DEUTSCH

M E M B R I I I N C O M I T E T :  
BCU Cluj / Central University Library Cluj

ANDREIU ADLER  
PAVEL ALFÖLDY  
HUGÓ BING  
Dr. ADALBERT ÉLES  
ANTONIU HÁSZ  
COLOMAN KÁDAS  
IGNAȚIE KOTZANDER

Dr. IOAN KÖPF  
ALEXANDRU LENGYEL  
Dr. LUDOVIC DÁLNOKY NAGY  
GEZA NEMESS  
LAZAR PALCU  
CONT. ALFRED PALLAVICINI  
ALEXANDRU RANSBURG  
VICTOR RÉTHY  
LUDOVIC RING +

Dr. MAXIMILIAN ROSENBERG  
ADOLF SCHWARZ  
ALEXANDRU SEIDNER  
TEODOR SPITZ  
EUGEN TÖMÖRY  
LUDOVIC VARJASSY  
IULIU WALDER

GEZA ISSEKUTZ  
director

CAROL SUGÁR  
director

Dr. VILIAM MANDL  
jurisconsult

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## *Convocare la Adunare Generală.*

---

### *Convocare.*

*Domnii acționari ai Cassei de Păstrare a Județului Arad, Arad, sunt convocați la*

### *LV-a adunare generală ordinară*

*pentru ziua de 14. Martie 1926. orele 11<sup>1/2</sup> a. m. în sediul institutului nostru (Bulevardul Re-gina Maria No. 22—24.)*

*Ordinea de zi:*  
BCU Cluj / Central University Library Cluj

1. Darea de seamă anuală, prezentarea bilanțului pe anul 1925, și a raportului cenzorilor, aprobarea bilanțului, hotărîrea asupra distribuirii beneficiului net, descărcarea de gestiuni.
2. Alegerea a 10 membrii în Comitet pe un timp de 2 ani.
3. Propunerea Direcției cu privire la urcarea capitalului social.
4. Eventuale propunerile de către acționari.

*Domnii acționari cără doresc să participe la adunare, își vor depune acțiunile contra chitanță la cassieria principală a institutului nostru, până la 13. Martie 1926. orele 12 a. m.*

*Arad, la 25. Februarie 1926.*

*Direcția.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Raportul Consiliului de Administrație.

### Onorată Adunare Generală !

Domnilor !

Depresia generală economică din Europa Centrală și-a manifestat efectele și la noi în decursul anului de gestiune 1925. — Semnele acestei depresiuni au putut fi constatați în ajunul primăverii prin micșorarea quantumului transacțiunilor comerciale, fenomen economic, care a atras după sine în mod brusc acumularea numerariului într'un quantum relativ mare. — Cu ocazia toamnei, deși afacerile erau mai animaționate, totuși exportul nostru nu și-a putut lăsa deplină dezvoltare; campania de toamnă pentru cereale suferind o întârziere, iar exportul de lemn neputându-și urma cursul decât pe o măsură redusă. — Activitatea importatorilor a fost redusă și ea, mai ales din cauza stocului de mărfuri însemnat și din cauza intrării dificile a creanțelor lor. — La toate acestea au mai contribuit și continua fluctuare a valutei noastre, criza de numerar, sistemul creditărilor particulare, lucruri care au stânjenit și pe mai departe dezvoltarea sănătoasă a economiei noastre naționale.

Situatia relevată mai sus a și căuzat la unele locuri prăbușirea unelor firme, dar piața Arad a corespuns bine și tare încercărilor vitrege.

Ne-am depus și în anul acesta toate silințele spre a întări temeliile poziției instituției noastre prin precauție și prudență cerută chiar și în mijlocul acestei situații dificile și spre a păstra cu toate acestea tradiția noastră conservativă, nepierzând din ochi nici un moment interesele acționarilor și comitenților noștri precum și menirea noastră economică la care suntem destinați.

Urcarea considerabilă a depunerilor dela Lei 57 milioane din anul trecut la Lei 110 milioane, precum și faptul că ne-am putut aproviziona cu creditele necesare dela distinsele noastre legături de afaceri, ne-au pus în posibilitate să dăm o extensiune mare afacerilor noastre. Creditele acordate de noi sporindu-se pe o măsură potrivită la Lei 115 milioane, arată și ele o majorare de 120% față de anul trecut. Portofoliul nostru arată în proporție sporul cel mai puternic, ceeace — fiind un mijloc de plasări mai mobil — este și necesar la stocul nostru de depuneri însemnat. Dealtfel mobilitatea institutului nostru este asigurată și prin diferite sume cifrându-se la Lei  $21\frac{1}{2}$  milioane, rezervate pentru dispozițiile noastre la vedere.

Am cultivat în mod intensiv toate ramurile afacerilor bancare și ne-am depus toate silințele spre a putea satisface cererile comitenților noștri din toate punctele de vedere. Am realizat o circulație considerabilă în special la afacerile de devize, care este în strânsă legătură cu înființarea unei legături intinse cu băncile externe, iar desvoltata noastră rețea de corespondenți interni, a produs largirea considerabilă a limitelor afacerilor noastre de incassu, accreditive și garanții.

Coloanele bilanțului nostru din anul curent se cifrează la dublul anului trecut.

Avându-se în vedere situația economică mai puțin sau mai mult nesigură, nu vă putem oferi decât achitarea unei dividende cu Lei 5. — mai mare, decât cea din anul trecut. Avem deci onoarea a vă ruga, să binevoiți a accepta bilanțul prezentat pe anul 1925, stabi-

lind în acelaș timp beneficiul net în suma de Lei 2,025.189.23. Totodată vă mai rugăm să binevoiți să decide asupra distribuției beneficiului net stabilit în Lei 2,025.189.23, cuprinzând și beneficiul reportat din anul trecut, potrivit bilanțului pe anul 1925, cu respectarea paragrafului 77 al statutelor, conform propunerii noastre de mai jos:

1. Să se acorde din beneficiul net de Lei 1,855.189.23 rămas după scăderea beneficiului de Lei 170.000.— reportat din anul trecut:

a) pentru fondul de rezervă în loc de Lei 92.759.46 conform statutelor . . . . .	Lei 100.000.—
b) 12% comision pentru Direcție . . . . .	” 222.622.70
c) 3% comision pentru directorul general . . . . .	” 55.655.67
d) 5% comision pentru funcționari . . . . .	” 92.759.46
2. Pentru onorariul Comitetului de Supraveghiere pe anul 1925 . . . . .	” 40.000.—
3. Pentru fondul de pensii al funcționarilor . . . . .	” 201.651.40
4. Pentru binefaceri și scopuri culturale . . . . .	” 100.000.—
5. Pentru dividenda a 13500 buc. acții a Lei 75.— netto . . . . .	” 1,012.500.—
6. De reportat pe anul 1926 . . . . .	” 200.000.—
	Total Lei 2,025.189 23

Avem onoarea să rugăm să binevoiți să decide conform acestei distribuiri, ca plata dividendei de Lei 75.— netto asupra cupoanelor No. 43, să aibă loc cu începere dela ziua în urma adunării generale, rămânând bine înțeles că asupra semi-acțiilor să plătim jumătatea dividendei de mai sus, în asemenea condiții, aplicându-li-se însă sigilul cuvenit. Cu alte cuvinte dividenda ce urmează să fie plătită de institut este de Lei 88.— inclusiv impositele legale. Totodată vă rugăm să binevoiți să designați pentru achitarea dividendei în afară de cassieria institutului nostru din Arad, „Cassa de Păstrare a Județului Cenad și Arad S. A.” Battonya și Sucursala ei din Elek.

Afiliația noastră „Cassa de Păstrare a Județului Cenad și Arad S. A.” Battonya a desfășurat o activitate în anul trecut potrivit așteptărilor noastre, în aşa fel, că ea este astăzi institutul finanic cel mai însemnat din Battonya și împrejurimi. Asupra desvoltării sale viitoare putem avea speranțe frumoase. Ea și-a sporit capitalul social în anul trecut, dela 100 milioane la 500 milioane Coroane.

Totodată avem onoare să raportăm, că depourile noastre de hârtii de valoare depuse în străinătate, au fost readuse de noi în toamna anului trecut, depozite care sunt la dispoziția comitenților noștri la cassieria noastră.

Cu inimă pioasă să aducem la cunoștință cruda lovitură de care am fost încercăți în toamna anului trecut. A incetat să bată înima nobilă a președintelui Consiliului nostru de Administrație baron Adolf Neuman. Un ilustru om, un spirit distinct, o simplicitate nobilă, o inteligență deosebită, și-a curmat firul vieții. Institutul nostru și-a pierdut în persoana defunctului, unul din stâlpii săi puternici și unul din prietenii săi devotați, dar amintirea sa laureată să ne lase pururea urmei de recunoștință și pietate. Pentru a da un semn exterior doliului nostru nemăsurat, să facem cunoscut, că scaunul de președinte al reposatului va rămâne deocamdată vacant. Pentru a da încă o dovadă pietății noastre să adresăm rugămintea, să binevoiți să scoateți suma de Lei 25.000.— din fondul de rezervă ordinat, pentru scopurile unei fundații în eternizarea numelui reposatului baron Adolf Neuman, înființată de Direcție, fundație de care vor beneficia angajații, pensionarii institutului resp., văduvele și orfanii lor lipsiți de mijloacele necesare.

In decursul anului trecut a mai incetat din viață devotatul prieten al institutului, vechiul membru al comitetului, Ludovic Ring carele era — de un extins cerc al orașului nostru — mult stimat și apreciat. Am fost încercăți foarte crud de această jalnică pierdere; amintirea lui o vom păstra întotdeauna cu pietate.

De mai mulți ani, pentru prima oară aducem pe tapet înaintea acționarilor noștri propunerea noastră cu privire la urcarea capitalului social. Rezervele noastre deschise au întrecut aproape capitalul social, dar cu toate acestea ele nu stau în raport cu stocul depunerilor majore, cu creditele de care facem uz, cu creditele acordate de noi și în general cu limitele și circulația accentuată a afacerilor institutului nostru. Deși prin creșterea quantumului capitalurilor străine, ce ni s-au incredințat, constatăm cu plăcere increderea potențată de care suntem onorați din partea comitenților noștri, totuși vă rugăm să binevoiți a aproba, să acordăm și garanțiile exterioare ale acestei increderi de care ne bucurăm, sub forma urcării potrivite a capitalului nostru social. Astfel vom putea să sperăm cu o incredere potențată în viitoare desvoltare a institutului nostru și credem, că acționarii noștri vor găsi deasemenea conveniență în plasarea capitalurilor lor în modul susmenționat. De altfel cu privire la demersurile pregătitoare ne vom permite a vă servi cu propunerî detaliate la punctul 3. al ordinei de zi.

Dat fiind că mandatul a 10 membrii în comitet a expirat cu ziua de azi, vă rugăm să binevoiți a complecta cele 10 locuri devenite vacante, potrivit punctului 2. al ordinei de zi.

In fine vă rugăm, ca după ascultarea raportului de supraveghiere, să binevoiți a accepta propunerile noastre și a ne da atât nouă cât și comitetului de supraveghiere descarcarea cuvenită pe anul 1925.

*Consiliul de administrație.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## *Raportul Comitetului de Supraveghiere.*

---

### *Onorată Adunare Generală!*

Avem onoarea a vă raporta, că în sensul statutelor institutului nostru precum și conform dispozițiunilor cuprinse în legea comercială am procedat și în anul de gestiune 1925. expirat la controlul institutului și am constatat că afacerile băncii au fost executate în ordine exemplară, spre deplina noastră mulțumire. Deasemenea drept rezultatul unei amănunte examinări vă putem raporta, că contul bilanț pe anul 1925. care ne-a fost înaintat de Direcțiunea, arată situația reală a institutului, iar darea de seamă a Direcțiunei a fost corectă asupra profitului de Lei 2,025.189.23, în care este cuprins și beneficiul reportat din anul 1924.

In urma celor relevante mai sus suntem de acord cu raportul Direcțiunei și propunem acceptarea lui, deasemenea mai propunem și acceptarea propunerii Direcțiunei cu privire la distribuirea profitului realizat.

Incheiând vă rugăm să binevoiți a ne da descărcarea cuvenită, ceeace propunem să acordați și Direcțiunei institutului nostru.

Arad, la 22. Februarie 1926.

*Comitetul de Supraveghiere.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## ACTIV

## Bilanț la 31. Decembrie 1925.

## PASIV

Cassa în numerar și valute străine		12,475.620 45	Capital social . . . . .		6,750.000
Creanțe la bânci . . . . .		9,168.111 62	Fond de rezervă ordinar . . .	5,001.377 97	
Cambii . . . . .		57,542.481 61	Fond de rezervă pentru diferențe de cursuri . . . . .	791.897 29	
Imprumuturi ipotecare . . . . .		319.662 12	Fond de rezervă pentru scădere valoare imobilelor . . . . .	500.000	
Debitori . . . . .		57,584.465 59	Fond de pensii al funcționarilor bâncii . . . . .	939.100	7,232.375 26
Debitori transitorii . . . . .		14,727.381 51	Depuneri spre fructificare în livrete, conturi curente și cekuri		110,278.162 06
Hârtii de valoare . . . . .		5,445.205 —	Creditori . . . . .		14,410.786 36
Scrisuri fonciare . . . . .		67.746 25	Creditori transitorii . . . . .		15,919.500
Fond de garanție pentru scrisuri fonciare . . . . .		204.385 —	Srisuri fonciare de 4½% în circulație . . . . .	431.500	
Hârtiile de valoare ale fondului de pensii al funcționarilor . . . . .		83.001 —	Scrisuri fonciare de 4½% în circulație esită la sorti . . . . .	1,007.250	1,438.750
Imobile în Arad, Battonya și Elek		3,000.000 —	Dividende și cupoane fonciare rămase neplătite . . . . .		179.700 90
Efecte spre incasare . . . . .		4,781.161 01	Efecte primite spre incasare . . . . .		4,147.176 64
Debitori pentru garanții . . . . .		17,884.879 —	Garanții . . . . .		17,884.879
		183,284.100 16	Posturi transitorii, dobânzi, comisioane și chirii . . . . .		3,017.580 71
			Beneficiu:		
			Reportat din anul trecut . . . . .	170.000 —	
			Beneficiul net pe anul 1925. . . . .	1,855.189 23	2,025.189 23
					183,284.100 16

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## DEBIT

## Contul profit și pierdere la 31. Decembrie 1925.

## CREDIT

Salarii, adausuri de chirie și de scumpele ale funcționarilor . . . . .	2,727.446 95		Beneficiu reportat din anul trecut Dobânzi percepute net și alte venituri . . . . .		170.000 —
Cheltuieli generale . . . . .	1,210.423 19		Venitul efectelor de valori . . . . .		5,980.971 77
Impozite . . . . .	1,277.031 09	5,214.901 23	Venitul imobilelor . . . . .		265.609 49
Beneficiu:					823.509 20
Reportat din anul trecut . . . . .	170.000 —				
Beneficiul net pe anul 1925. . . . .	1,855.189 23	2,025.189 23			
		7,240.090 46			7,240.090 46

Arad, la 31 Decembrie 1925.

GEZA ISSEKUTZ, m. p.  
director.Pentru contabilitate:  
GRAUSZ, m. p.IULIU FODOR, m. p.  
director general.

Dr. EUGEN BELEŞ, m. p.

IOSIF JELLINEK, m. p.

SIGISMUND LEOPOLD, m. p.

MARTIN MAIROVITZ, m. p.

NICOLAE TAKÁCSY, m. p.

GUSTAV WADOWSKY, m. p.

IGNAȚIE FUCHS, m. p.  
președinte.

ANDREIU DEUTSCH, m. p.

Verificat și găsit conform cu registrele.

COMITETUL CENZORILOR:

Dr. STEFAN ANGEL, m. p.

Dr. ADALBERT BOGDÁNFFY, m. p.

IOSIF TENNER, m. p.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

AZ  
*ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR*

IGAZGATÓSÁGÁNAK  
ÉS FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁGÁNAK

JELENTÉSE  
ÉS  
LV. ÉVI ZÁRÓSZÁMADÁSA

AZ  
1925.  
ÜZLETÉVRÖL.

ALAPITTATOTT: 1870.



### I G A Z G A T Ó S Á G:

NEUMAN ADOLF BÁRÓ elnök †  
FODOR GYULA vezérigazgató  
Dr. BELEŞ JENŐ  
JELLINEK JÓZSEF

LEOPOLD ZSIGMUND  
MAIROVITZ MÁRTON  
TAKÁCSY MIKLÓS  
WADOWSKY GUSZTÁV

### F E L Ü G Y E L Ö - B I Z O T T S Á G:

FUCHS IGNÁC elnök  
Dr. ANGEL ISTVÁN  
TENNER JÓZSEF

Dr. BOGDÁNFFY BÉLA  
DEUTSCH ANDOR

### V Á L A S Z T M Á N Y I - T A G O K:

ADLER ANDOR  
ALFÖLDY PÁL  
BING HUGÓ  
Dr. ÉLES BÉLA  
HÁSZ ANTAL  
KÁDAS KÁLMÁN  
KOTZANDER IGNÁC

Dr. KÖPF JÁNOS  
LENGYEL SÁNDOR  
Dr. DÁLNOKI NAGY LAJOS  
NEMESS GÉZA  
PALCU LÁZÁR  
Őrgróf PALLAVICINI ALFRÉD  
RANSBURG SÁNDOR  
RÉTHY VICTOR  
RING LAJOS †

Dr. ROSENBERG MIKSA  
SCHWARZ ADOLF  
SEIDNER SÁNDOR  
SPITZ TIVADAR  
TÖMÖRY JENŐ  
VARJASSY LAJOS  
WALDER GYULA

ISSEKUTZ GÉZA  
igazgató

SUGÁR KÁROLY  
igazgató

Dr. MANDL VILMOS  
ügyész



## Közgyűlési meghívó.

---

### Meghívó.

Az Aradmegyei Takarékpénztár t. részvényeseit, a folyó évi március 14-én délelőtt fél 12 órakor az intézet helyiségeben (Bulevardul Regina Maria 22—24) megtartandó

### LV. évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Tárgysorozat: Library Cluj

1. Az évi jelentés, az 1925. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, a mérleg megállapítása, határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.
2. A választmány 10 tagjának megválasztása 2 évre.
3. Az igazgatóság indítványa az alaptőke felemelése tárgyában.
4. A részvényesek netáni indítványai.

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkérjük, hogy részvényeiket folyó évi március hó 13-án, déli 12 óráig az intézet főpénztáránál nyugta ellenében letéteményezni szíveskedjenek.

Arad, 1926. február 25-én.

Az igazgatóság.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Az igazgatóság jelentése.

---

### Tiszta Közgyűlés!

A mult 1925-iki esztendőben nálunk is érezhetővé vált az általános középeurópai gazdasági depresszió. Jelei már kora tavaszszal az üzleti kedv lanyhulásában és ennek folytán hirtelen fellépő relativ pénzbőségben jelentkezett. Az ösz ugyan némi élénkülést hozott, de exportunk nem tudott elégé kifejlődni, az öszi gabona-campagne eltolódott, a fakivitel is általában mérsékelten folyt. Az importeurök tevékenysége nagyrészt tulhalmozott árukészletek és nehezen befolyó kinlevőségek miatt szintén csökkent. Mindehhez hozzájárult pénzértékünk állandó ingadozása, pénzsüke, magánhitelezések rendszere, melyek közigazdaságunk egészséges fejlődését továbbra is hátráltatták.

A vázolt helyzet némely helyen egyes cégek megrendülését is okozta, de az aradi piac jól és erősen állta a próbát.

Ezidén is igyekeztünk a nehéz viszonyok közepette kellő gondossággal és körültekintéssel intézetünk pozícióját kimélyíteni és amellett conservatív tradíciókat megőrizni, szem előtt tartva részvényeseink és ügyfeleink érdekeit és közigazdasági hivatásunkat.

Üzletkörünk kiterjesztését lehetővé tette betéteink nagymérvű, a tavalyi 57 millióról 110 millióra történt felszökkenése, továbbá az a körülmény, hogy előkelő összeköttetéseinknél magunkat megfelelő hitelekkel elláttuk. Kihelyezéseink is megfelelő mértékben szaporodtak 115 millió leire, ami a mult évi állandékkal szemben 120%-os emelkedést mutat. Aránylag legerősebben váltótárcánk növekedett, amely mobilabb kihelyezés nagy betétállományunk mellett szükségesnek is mutatkozik. Mobilitásunkat egyébként a pillanatnyi díszpozícióinkra tartott összesen 21½ millió leit kifelé összegek is kellően biztosítják.

Intenzíven kultiváltuk a banküzlet minden ágát és ügyfeleink szükségleteit igyekeztünk minden irányban teljes mértékben kielégíteni. Nagy forgalmat bonyolítottunk le különösen a devizaüzletekben, ami karoltve járt külföldi összeköttetéseink széleskörű kiépítésével, miközött belföldi hálozatunk az incasso, akkreditív és szavatossági üzleteink kereteinek nagyfokú bővülését eredményezték.

Ezidei mérlegünk végoszlopai a multévi dupláját érik el.

A többé-kevésbé bizonytalan gazdasági helyzet tekintetbevételével ezidén a tavalyinak csak 5.-lei-vel magasabb osztalék kifizetését ajánlhatjuk. Kérjük tehát a t. Közgyűlést, hogy az előterjesztett 1925. évi mérleget elfogadni és a tiszta nyereséget Lei 2,025.189.23-ban megállapítani méltóztassék. Kérjük továbbá a t. Közgyűlést, hogy az alapszabályok 77 §-ának betartása mellett, az 1925. évi mérleg szerinti mult évi áthozattal együtt Lei 2,025.189.23-t kifelé tiszta nyereség felosztása a következő indítványunk szerint határoztassék el:

1. Az előző évről áthozott Lei 170.000.— levonása után fennmaradó 1,855.189.23 lei nyereségből utaltassék :

a) a tartalékalapnak, az alapszabályszerű Lei 92.759.46 helyett .	Lei 100.000.—
b) az igazgatóságnak 12% jutalék . . . . .	„ 222.622.70
c) a vezérigazgatónak 3% jutalék . . . . .	„ 55.655.67
d) a tisztviselői karnak 5% jutalék . . . . .	„ 92.759.46
2. A felügyelő-bizottság tiszteletdíjára az 1925. évre . . . . .	„ 40.000.—
3. A tisztviselői nyugdíjalap gyarapítására . . . . .	„ 201.651.40
4. Jótékony és kulturális célokra . . . . .	„ 100.000.—
5. 13500 darab részvény osztalékára á 75.— lei netto . . . . .	„ 1,012.500.—
6. Az 1926. évre átvezetendő . . . . .	„ 200.000.—
<hr/>	
Összesen	Lei 2,025.189.23

Ezen felosztás szerint kérjük a t. Közgyűlést, méltóztassék határozatilag kimondani, hogy fizetessék a közgyűlést követő naptól kezdve a 43. sz. szelvényre netto 75.— lei, vagyis az intézet által fizetendő osztalék — adóval együtt 88.— lei, a részvényutalványokra pedig lebényegzés mellett a fele. Beváltási helyekül kérjük az intézet aradi pénztárán kívül a Csanád és Aradmegyei Takarékpénztár r. t.-t Battonyán és annak eleki fiókját kijelölni.

Affiliációjának a Csanád és Aradmegyei Takarékpénztár r. t. Battonyán, a mult évben a várakozásnak megfelelően működött és ma Battonya és vidékének legjelentékenyebb pénzintézete. További fejlődése elé szép reményekkel tekinthetünk. Alaptökejét a mult évben 100 millió koronáról 500 millió koronára emelte fel.

Jelentjük a t. Közgyűlésnek, hogy az eddig külföldön örzött értékpapír letéteket a mult év őszén lehoztuk, s azok most már pénztárunknál ügyfeleink rendelkezésére állanak.

Kegyeletes szivvel jelentjük be a t. Közgyűlésnek az intézetünket mult év őszén ért súlyos csapást. Igazgatóságunk elnöke, báró Neuman Adolf nemes szíve megszünt verni és a fenköltszellemből, nemes egyszerűségű, kiváló intelligenciáju férfiu kilépett az élők sorából. Intézetünk egyik erős oszlopát, odaadó barátját veszítette el benne, hálával és kegyelettel övezett emléke azonban él bennünk továbbra. Mély gyászunk külső jelét kívánjuk adni akkor, midön a t. Közgyűlésnek bejelentjük, hogy az igazgatósági elnöki széket egyelőre nem töltjük be, s kegyeletünket rójjuk le, midön kérjük a t. Közgyűlést, hogy az elhunyt nevének megörökítésére a rendes tartalékalapból Lei 25.000.— t kihasittatni méltóztassék egy, az igazgatóság által létesített néhai báró Neuman Adolf nevére szóló alapítvány céljaira, mely alapítványból az intézet rászoruló alkalmazottai, nyugdíjasai, illetve azok özvegyei és árvái fognak segélyeztetni.

Az élők sorából távozott el a mult év folyamán intézetünk még egy hű barátja, Ríng Lajos, választmányunk régi tagja és városunk széleskörben tiszta és megbecsült férfia. A veszteség fájdalmasan érintett, emlékét meggyászoljuk és kegyeletben megörizzük.

---

Esztendők óta ezuttal először lépünk részvénysesünk elé alaptökének felemelésére vonatkozó indítvánnyal. Nyílt tartalékaink immár meghaladják részvénnyükönket, de még így együttesen sem állanak arányban felszaporodott betétállományunkkal, igénybevett hiteleinkel, magas összegű kihelyezéseinkkel és általában üzletünk megnövekedett kereteivel és forgalmával. A reánk bizott idegen tőkék megszaporodásában ugyan örömmel konstatáljuk ügy-

feleink belénk helyezett fokozott bizalmának jelét, de kérjük a t. Közgyűlés hozzájárulását, hogy ezen bizalom bázisának külső biztosítékait is megadhassuk alaptökénk megfelelő fel-emelésével. Ugy fokozottabb bizalommal fogunk intézetünk fejlődésében a jövő elé nézni és azt hisszük, hogy részvényeseink is előnyöket fognak találni tökéik ily módon való elhelyezésében. — Egyebekben ezen készülő lépésekre vonatkozóan a tárgysorozatunk 3-ik pontjánál leszünk bátrak javaslatainkat megtenni.

Választmányunk 10 tagjának mandátuma lejárt és kérni fogjuk tárgysorozatunk 2-ik pontja értelmében a megüresedett tagsági helyek újból való betöltését.

Végül kérjük a t. Közgyűlést, hogy a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után indítványainkat elfogadni és ugy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak az 1925. évre a felmentvényt megadni méltóztassék.

*Az igazgatóság.*



## *A felügyelő-bizottság jelentése.*

---

### *Tisztelet KÖZGYÜLÉS!*

Tiszteettel jelentjük, hogy az intézet alapszabályok és a kereskedelmi törvény rendelkezéseinek megfelelően a lefolyt 1925. évben is meggyőződést szereztünk az Aradmegyei Takárekpénztár ügykezelésében uralkodó példás rendről. — Ugyszintén beható vizsgálat után jelenthetjük, hogy az Igazgatóság által elénk terjesztett 1925. évi Mérleg-számla az intézet valóságos vagyoni állapotát tünteti fel, s hogy az 1924. évről áthozott nyereség-elővitellel együtt kímutatott Lei 2,025.189.23 tiszta nyereségről helyesen számol be az Igazgatóság.

Mindezek alapján hozzájárulunk és elfogadásra ajánljuk az Igazgatóság jelentését, valamint a nyereség felosztása iránti javaslatát.

Végül a magunk részére kérjük és az Igazgatóság működésére nézve indítványozzuk, hogy a szokásos felmentvényt megadni méltóztassék.

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Arad, 1926. február 22.

*A felügyelő-bizottság.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

VAGYON

## Mérleg-számla 1925. december 31.

TEHER

Pénzkészlet és idegen pénznemek Követelések pénzintézeteknél . . . . .		12,475.620 45	Részvénytőke . . . . .		6,750.000 —
Váltók . . . . .		9,168.111 62	Rendes tartalékalap . . . . .	5,001.377 97	
Záloglevél-kölcsönök . . . . .		57,542.481 61	Árfolyamkülönbözetű tartalék- alap . . . . .	791.897 29	
Adósok folyószámlában . . . . .		319.662 12	Ingatlan értékcsökkenési tarta- lékalap . . . . .	500.000 —	
Átmeneti adósok . . . . .		57,584.465 59	Tisztviselői nyugdíjalap . . . . .	939.100 —	7,232.375 26
Értékpapírkészlet . . . . .		14,727.381 51	Betétek betéti könyvecskékre folyó és csekkszámlán . . . . .		
Záloglevélkészlet . . . . .		5,445.205 —	Hitelezők . . . . .		110,278.162 06
Záloglevélbiztosítéki alap . . . . .		67.746 25	Átmeneti hitelezők . . . . .		14,410.786 36
Tisztviselői nyugdíjalap érték- papírai . . . . .		204.385 —	Forgalomban levő 4 $\frac{1}{2}$ %-os zálog levelek . . . . .	431.500 —	15,919.500 —
Ingatlanok Aradon, Battonyán és Eleken . . . . .		83.001 —	Forgalomban levő kisorsolt 4 $\frac{1}{2}$ % zálog levelek . . . . .	1,007.250 —	1.438.750 —
Behajtásra elküldött értékek . . . . .		3,000.000 —	Fel nem vett osztalékok és záloglevél szelvények . . . . .		179.700 90
Adósok szavatosságok alapján		4,781.161 01	Beszedésre átvett értékek . . . . .		4,147.176 64
		17,884.879 —	Szavatosságok . . . . .		17,884.879 —
		183,284.100 16	Átmeneti tételek, kamatok, ju- talékok és házberek . . . . .		3,017.580 71
			Nyereség :		
			Athozat a mult évről . . . . .	170.000 —	
			1925. évi tiszta nyereség . . . . .	1,855.189 23	2,025.189 23
					183,284.100 16

BCU Cluj / Central University Library Cluj

KIADÁSOK

## Veszteség- és Nyereség-számla 1925. december 31.

JÖVEDELMEK

Hivatalnoki fizetések, lakberérek és drágasági pótlékok . . . . .	2,727.446 95		Nyereségáthozat mult évről . . . . .		170.000 —
Költségek . . . . .	1,210.423 19		Tiszta kamatbevételek és egyéb jövedelmek . . . . .		5,980,971 77
Adók . . . . .	1,277.031 09	5,214.901 23	Értékpapírkészlet jövedelem . . . . .		265.609 49
Nyereség :			Ingatlan jövedelem . . . . .		823.509 20
Athozat mult évről . . . . .	170.000 —				
1925. évi tiszta nyereség . . . . .	1,855.189 23	2,025.189 23			
		7,240.090 46			7,240.090 46

Arad, 1925. december 31.

ISSEKUTZ GÉZA s. k.  
igazgató.A könyvelésért :  
GRAUSZ s. k.FODOR GYULA s. k.  
vezérigazgató.  
MAIROVITZ MÁRTON, s. k.

Dr. BELES JENŐ, s. k.

JELLINEK JÓZSEF, s. k.

LEOPOLD ZSIGMOND, s. k.

Megvizsgáltatott és a könyvekkel egyezőnek találtatott :

FUCHS IGNÁC, s. k.  
elnök.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG :

Dr. ANGEL ISTVÁN, s. k.

Dr. BOGDÁNFFY BÉLA, s. k.

DEUTSCH ANDOR, s. k.

TENNER JÓZSEF, s. k.





